

## Publikationen Annetta Ganzoni

### Monographien

- 2013 *Lichter blauer Erwartung. Das poetische Schreiben von Andri Peer im kulturellen Kontext*, Reihe *cultura alpina* 6, Chur, Institut für Kulturforschung Graubünden, S. 299
- 2012 *Die Entstehung von Andri Peers Lyrik im kulturellen Kontext – «Las nuscpignas sun glüms / da blaua aspettativa»*, E-Thesis, Universität de Zürich, <http://opac.nebis.ch>, S. 518.

### Artikel

#### Andri Peer

- 2018 *Die zweisprachige Prosa Andri Peers*, in *Sigls da lingua / Sprachsprünge / Salti di lingua. Poetiken literarischer Mehrsprachigkeit in Graubünden*, Zürich, Chronos (in press)
- 2016 *Andri Peer, ün autur, duos linguas*, in *Babylonia. La rivista per l'insegnamento delle lingue*, 1/2016: 22-25
- 2014 *Landschaft und Poetik*, in *Bündner Monatsblatt* 4/2013: 448-462
- 2013 *Andri Peer – Zur Rezeption moderner Lyrik in einer Kleinkultur*, in Georges Darms, Clà Riatsch, Clau Solèr et al. (Hg.), *Akten des V. Rätoromanistischen Kolloquiums in Lavin* 2011, Tübingen, Francke, 2013: 315-326
- 2011 *Der Anschluss an die europäische Moderne – Andri Peer, ein Rätoromanischer Lyriker*, in Günther Häntzschel, Sven Hanuschek, Ulrike Leuscher (Hg.), *treibhaus. Jahrbuch für die Literatur der fünfziger Jahre 7-2011, Zur deutschsprachigen Literatur in der Schweiz*, 2011: 65-81
- 2010 *Schreibprozess und Konjektur – Zur Lektüre poetologischer Manuskripte bei Andri Peer*, in Anne Bohnenkamp, Kai Bremer, Uwe Wirth, Irmgard M. Wirtz (éds.), *Konjektur und Krux. Zur Methodenpolitik der Philologie*, Göttingen, Wallstein, 2010: 335-352
- 2010a *Zwischen romanischer Dichtung und Tourismuswerbung – Der Kulturvermittler Andri Peer*, in Rémy Charbon, Corinna Jäger-Trees, Dominik Müller (Hg.), *Die Schweiz verkaufen. Wechselverhältnisse zwischen Tourismus, Literatur und Künsten seit 1800*, Zürich, Chronos, 2010: 229-252
- 2009 «...die Stimme vom gewagten Andri Peer». *Ein Dichter kommentiert Genese, Poetik und Rezeption seiner Lyrik*, in *Quarto* 29, 2009: 89-94
- 2008/2009 Johanna Giop (alias): «Scriver» – Ün'intervista cun Andri Peer», in *Litteratura* 29/2008: 49-53, resp. «Schreiben» – Ein Interview mit Andri Peer, in *viceversa* literatur 3, Jahrbuch der Literaturen der Schweiz, hg. von Service de Presse Suisse, Zürich, Limmat Verlag, 2009: 119-131 sowie *Literatur in Romanischbünden: Tradition und Innovation*. Ein Gespräch von Francesco Biamonte mit Renzo Caduff, Annetta Ganzoni u. Clà Riatsch, ib., 2009: 191-199
- 2008 mit Dumenic Andry, Renzo Caduff u. Clà Riatsch, *Invista en il project «Tradiziun e moderna en la lirica dad Andri Peer»*, in *Annalas da la Societad Retorumantscha (ASR)* 121-2008: 131-184. Individuelles Kapitel: «Lous, glims, leuas chi taimpran il vers restiv» – *Il scriver sco tema poetic*, 2008: 131-144

2007 «Eir pro'ls poets fich cuntschaints e magari renomnats, las poesias vairamaing gratiadas sun adüna pacas», in *Memoriav Bulletin*, 14, 8/2007: 38-39

#### Rätoromanische Literatur

- 2018 *Musa ladina e Musa Rumantscha – Las antologias poeticas da Peider Lansel dal 1910 al 1950*, in *Annalas da la Societad Retorumantscha* (in lavur)
- 2017 *(Liebes)Gedichte geschrieben in den Schnee*, in *Quarto* 44, *Revista da l'Archiv svizzer da litteratura*, 2017: 99-109
- 2017a «Eau preferesch fats e na ficziuns» – *Ils raquints criminels dad Attilio Bivetti*, postfacziun ad Attilio Bivetti, *L'aungel da Nuot Nes*, 2017: 273-280
- 2017b *Understatement cun tschegn d'ögl: «sablun» da Dumenic Andry / Understatement mit Augenzwinkern: «sablun» von Dumenic Andry*, in *viceversaliteratur*, <http://www.viceversaliteratur.ch/book/17073> (16.11.2017)
- 2017c «ots ideals, vin, fluors e chaschöl veider» – *Clà Riatsch sur da patos e parodia illa litteratura rumauntscha*, in *Chalender Ladin*, 2017: 57-58
- 2016 *Racconti onirici di Cla Biert tra il 1956 e il 1993*, in *Ladine Loqui*, VI Colloquium retoromanistich 2014, Udine, 2016: 271-286
- 2016a *Kulturgüter wandern aus*, in *Kunst und Kultur in Graubünden. Bündner Jahrbuch* 2016, Chur, Tardis Verlag, 2016: 131-133
- 2016b Baumberger, Christa und Annetta Ganzoni, *Sprachsprünge mit Bergstock: Die Engadiner Dichterin Clementina Gilly*, in *Der kleine Bund*, Rubrik *Aufgetaucht*, 25.8.2016, S. 36.
- 2015 Dossier *Leo Tuor*, in *viceversa literatur* 9, «Ein Schweizer Bestiarium». Jahrbuch der Schweizer Literaturen, Zürich, hg. von Service de Presse Suisse, Rotpunkt Verlag, 2015: 9-34
- 2014 *Cla Bierts Traumerzählung «Il praschuner» (Der Gefangene)*, in *Quarto* 39, *Schreiben im Gefängnis*, 2014: 41-47
- 2014a mit Rico F. Valär, *Rätoromanische Präsenz an der Expo 64 zwischen Aufbruch und Tradition*, in *Memoriav Bulletin* 21, 9/2014: 21-23
- 2013 *Peider Lansel scu editur da Giovannes Mathis*, *ASR* 126/2013: 25-39
- 2011 *Jon Semadeni ed ils Cabarets da la Panaglia*, in *ASR*, 124/2011: 215-230
- 2010 mit André Eugène Page, «La müdada» da *Cla Biert in restauraziun*, in *ASR* 123/2010: 241-254
- 2010a *Aberglauben, Jagdunfälle und Lokalpolitik. Bekenntnisse eines Bösewichts. Unterwegs in Unterengadiner Seitentälern mit Jon Semadeni «Il giat cotschen / Die rote Katze» (1980/1998)*, in Bellasi, Andreas (Hg.), *Höhen, Tiefen, Zauberberge – Literarische Wanderungen in Graubünden*, Zürich, Rotpunktverlag 2004: 235-243
- 2008 *Scriver «La müdada»*, in Ganzoni u. Riatsch (Hg.), 2008: 13-31
- 2008a *Bündner Wirren literarisch: Vom Schauspiel über den historischen Roman zum Film. Variationen eines historischen Konfliktes*, in *Quarto* 26, *Bregaglia–Bergell*, 2008: 15-24
- 2007 *Da Caratsch a Badraun: la difesa della cultura romancia nei racconti polizieschi dell'ultimo cinquantennio*, in Federico Vicario (Hg.), *Ladine Loqui*, IV Colloquium retoromanistich 2005, Udine, Società filologica friulana 2007: 235-249
- 2006 «Es il rumauntsch forsa ün curtè da fer la barba...». *L'identità romancia nei gialli dell'ultimo cinquantennio*, in Fusco Girard, Giovanella (Hg.), *La Svizzera e l'Europa: identità e identificazione*. Atti della giornata di studio internazionale dell'Università di Napoli 2004, Locarno, Dadò, 2006: 185-214

- 2006a *Bündnerromanische Kriminalgeschichten als Genre der kulturpolitischen Auseinandersetzung*, in *Quarto* 21/22, 2006: 161-167
- 2005 «*Sez fatg e sez pagau*». *Von den Schwierigkeiten, romanische Literatur zu bezahlen, und «Per la chosa rumantscha» und in eigener Angelegenheit unterwegs – Der Lobbyist Andri Peer*, in *Quarto* 20, 2005: 84-90
- 2005a «*Güst sia simplicità ais la forza*». *Luisa Famos aint il context da las scripturas rumauntschas 30 ans zieva sia mort*, in *ASR* 118/2005: 35-56
- 2005b Redaktionelle Mitarbeit am *Theaterlexikon der Schweiz*, Bern (Clo Duri Bezzola, Cla Biert, La Culissa, Andri Peer, Jon Semadeni, Annetta Klainguti, Lina Liun)
- 2004 «*Jeu level dir a Ti zatgei schi bi*» – *Incontro con la letteratura femminile contemporanea della Svizzera romancia*, in *Pensare un mondo con le donne*, Bellinzona, Repubblica e Cantone Ticino, 2004: 365-378
- 2004a «*Être traduit est un signe de succès*» – *Remarques sur la transmission de la littérature romanche des Grisons*, in *Feuxcroisés* 6, 2004: 197-209
- 2003 *Zur Spurensicherung eines Polit-Krimis – Anmerkungen zum literarischen Nachlass von Jon Semadeni*, in *Ladinia* XXVI-XXVII (2002-2003), 2003: 379-404
- 2001 *Göri Klainguti – «Parce qu'en écrivant j'ai une énorme liberté*», in *Feuxcroisés* 3/2001: 142-157
- 2001a «*Bien amitg – Stimà signur professor...*» – *Posiziuns criticas our da correspondenzas d'autur*, in *Quarto* 15/16, *Literaturkritik*, 2001: 30-47
- 1999 *Vom Kompostkübel zum Paradies – Bündnerromanische Lyrikerinnen der 80er-Jahre*, in *Quarto* 12/1999: 63-69
- 1998 *Virginia retour – Funktionen der Reise in Oscar Peers «Viadi sur cunfin»*, in *Quarto* 9/10, *Auf Reisen*, 1998: 181-187
- 1997 *Gös cun Göri – «Linard Lum, set raquints criminels»*, in *ASR* 110/1997: 77-86
- 1996 *Clo Duri Bezzola, «Zwischenzeit»*, in *Litteratura* 19/1996: 147-151

#### Italienische Literatur der Schweiz

- 2016 *Alice Ceresa, Archivio*, in *Abbecedario Ceresa*, a cura di Laura Fortini e Alessandra Pigliaru, Roma, Ebook Women. Tagungsband zu *La scrittrice prodiga. Le parole di Alice Ceresa*, Roma 21.3.2015 (in press)
- 2016 *Ein Wörterbuch der Ungleichheit*, in *Der kleine Bund*, Rubrik *Aufgetaucht*, 15.9.2016, S. 36, variante italiana *Un «dizionario» dell'ineguaglianza. Alice Ceresa e l'avanguardia*, in [www.nb.admin.ch/ASL](http://www.nb.admin.ch/ASL), rubrica *Vedute*
- 2013 mit Roberta Deambrosi, Matteo Ferrari e Francesca Puddu, *Introduzione a forma di mosaico*, 2013: 10-15 sowie individueller Artikel: *Walaceks Traum – Giovanni Orellis erfinderische Kulturmeisterschaft*, 2013: 88-94, in *Quarto* 37, *Scelte di una generazione*
- 2003 *Letteratura e paesaggio – Uno sguardo alla storia contemporanea*, in *Quarto* 18, *Il paesaggio nella riflessione letteraria*, 2003: 33-36
- 2000 *Piazza und Finanzplatz – Mit Giovanni Orellis «Monopoly» durch die City von Lugano*, in Beat Hächler (Hg.), *Das Klappern der Zoccoli, Literatour im Tessin*, Zürich, 2000: 345-359

#### Romanische Philologie

- 1996 *Problems da codificaziun d'üna lingua pitschna – ün'avicinaziun al cors*, in *ASR* 109/1996: 49-59

## Übersetzungen

- 2017 Traducziun in puter da las set poesias da Donata Berra, *Vedute bernesi / Vistas bernaisas*, Lugano, alla chiara fonte

## Editionen, Lektorat, redaktionelle Arbeiten

- 2018 *Sigls da lingua – Sprachsprünge – Salti di lingua. Poetiken literarischer Mehrsprachigkeit in Graubünden*, Hg. Christa Baumberger, Mirella Carbone, Annetta Ganzoni, Zürich, Chronos (in Arbeit)
- 2017 *Quarto 44, Scrit en la naiv / In den Schnee geschrieben*, Konzept und Redaktion Annetta Ganzoni
- 2016 Andri Peer, *Prosa 1946–1985*, hg. und Nachwort von Annetta Ganzoni (S. 532-561), Chur, Chasa Editura Rumantscha, 616 S.
- 2015 *Schreiben. 25 Jahre Schweizerisches Literaturarchiv* (Zweiwochenkalender 2016), Red. Annetta Ganzoni u. Franziska Kolp, Bern, NB/SLA
- 2014 Lektorat und Paratext von: Attilio Bivetti, *Nuot Nes. Raquints criminels*, Chur, Chasa Editura Rumantscha
- 2013 *Quarto 37, Scelte di una generazione. Prosatori della Svizzera italiana nel secondo Novecento*, Konzept und Redaktion Annetta Ganzoni
- 2011 Andri Peer, *Essais, corrispondenza e critica 1947-1994*, Dumenic Andry, Renzo Caduff, Annetta Ganzoni u. Clà Riatsch (Hg.), *Romanica Raetica* 19, Chur, Societad Retorumantscha, 483 S.
- 2008 *Andri Peer e ses temp en documents audiovisuals istorics*. CD et CVD mit Interviews, Gedichtrezitationen, Hörspielen und Literaturkritischen Sendungen (1947-1982) aus den Archiven von Radio e Televisiun Rumantscha, hg. von Annetta Ganzoni, Bern, NB/SLA
- 2008a *Lectüras da «La müdada» da Cla Biert. Lektüren des Romans «Die Wende» von Cla Biert*. Akten des Kolloquiums in Nairs-Scuol, 21.10.2006, Annetta Ganzoni u. Clà Riatsch (Hg.), Chur, Verein für Bündner Kulturforschung: Beihefte zum Bündner Monatsblatt 11
- 2008b *Quarto 26, Bregaglia – Bergell. Zur literarischen Topografie eines Tals*, Konzept und Redaktion Irmgard Wirtz Eybl, Corinna Jäger-Trees u. Annetta Ganzoni
- 2005 *Quarto 20, brotlos? – Vom Schreiben und vom Geld/ De l'écriture et de l'argent/ Scrittura e denaro/ Il scriver ed ils raps*, hg. von Philipp Burkard, Thomas Feitknecht, Annetta Ganzoni u. Marie-Thérèse Lathion (Begleitpublikation zur gleichnamigen Jubiläumsausstellung zu den 100 Jahren Schweizerische Schillerstiftung)
- 2003 *Quarto 18, Il paesaggio nella riflessione letteraria*, Konzept und Redaktion Annetta Ganzoni
- 2002 *Vom Umgang mit literarischen Quellen/ Des Rapports aux sources littéraires/ Rapporti con le fonti letterarie/ Rapports cun funtanas litteraras*, hg. von Stéphanie Cudré-Mauroux, Annetta Ganzoni u. Corinna Jäger-Trees, Genève, Slatkine
- 2001 *Katz und Hund literarisch*, hg. von Sibylle Birrer, Annetta Ganzoni, Marie-Thérèse Lathion u. Ulrich Weber, Zürich, Verlag NZZ (Begleitpublikation zur gleichnamigen Ausstellung)
- 2001 *Quarto 15/16, Critica litterara/ Critica letteraria/ Critique littéraire/ Literaturkritik*, hg. von Sibylle Birrer, Stéphanie Cudré-Mauroux, Annetta Ganzoni, Corinna Jäger-Trees, Franziska Kolp

1993 Tina Nolfi, *Sfessas albas*, hg. von Annetta Ganzoni, Lavin, Gilgia script

Bern, 12. Februar 2018